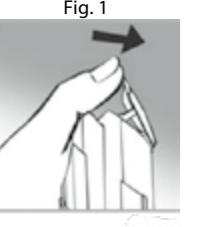




E696E

Made in China



BaByliss Paris S.A.
Avenue Aristide Briand, 99
B.P. 72 92123 Montrouge Cedex
FRANCE

www.babyliss.com

FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	NEDERLANDS	ITALIANO	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DANSK
TONDEUSE CHEVEUX E696E Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil. ATTENTION, CET APPAREIL NE FONCTIONNE PAS SUR SECTEUR ET DOIT ÊTRE CHARGE AVANT UTILISATION. Pour garantir l'autonomie et la longévité des batteries, effectuer une charge de 16 heures avant la première utilisation et tous les 3 mois environ. Avant toute utilisation, veillez à recharger l'appareil pendant 16 heures, en vérifiant que l'interrupteur est sur la position OFF et que le voyant lumineux de charge est bien allumé. Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant 30 minutes minimum. Ne jamais charger le produit plus de 24 heures consécutivement et utiliser exclusivement le chargeur fourni.	HAIR CLIPPER E696E Please carefully read the instructions for use below before using the appliance. CAUTION, THIS APPLIANCE DOES NOT OPERATE WHILE ON THE MAINS AND SHOULD BE CHARGED BEFORE USE. To guarantee battery autonomy and life, charge the batteries for 16 hours before using for the first time and then approximately every three months. Before any use, recharge the appliance for 16 hours, ensuring the power switch is in the 'OFF' position and that the charging indicator light is lit. A full charge will allow a minimum of 30 minutes of use of the clippers. Never charge the unit for periods longer than 24 consecutive hours and only use the charger provided.	HAARSCHERGERÄT E696E Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise! ACHTUNG, DIESES GERÄT KANN NICHT AM STROMNETZ BETRIEBEN WERDEN UND MUSS VOR DEM GEBAUCH AUFGELADEN WERDEN. Laden Sie die Batterien vor der ersten Verwendung und danach ca. alle 3 Monate 16 Stunden lang auf, um ihre größte Leistungsfähigkeit und Lebensdauer zu gewährleisten. Laden Sie das Gerät vor jedem Gebrauch 16 Stunden lang auf und achten Sie darauf, dass der Betriebsschalter auf OFF steht und die Ladeanzeige leuchtet. Nachdem es voll aufgeladen wurde kann das Schergerät mindestens 30 Minuten betrieben werden. Das Gerät nie länger als 24 Stunden lang aufladen und ausschließlich das beiliegende Ladegerät verwenden.	HAARTONDEUSE E696E Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken! LET OP, DIT APPARAAT WERKT NIET RECHSTREEKS OP HET LICHTNET MAAR DIENT VÓÓR GEBRUIK EERST OPGELADEN TE WORDEN. Voor een lange levensduur van de batterijen en om zo goed te laten werken, dienen ze vóór het eerste gebruik, en ongeveer elke 3 maanden, 16 uur lang opgeladen te worden. Vóór elk gebruik dient het apparaat gedurende 16 uur opgeladen te zijn. Controleer daarbij of de schakelaar in de OFF-stand staat en of het controlelampje brandt. De volledig opgeladen tondeuse werkt minimaal 30 minuten. Laad het apparaat nooit langer dan 24 uur achter elkaar op en gebruik alleen de meegeleverde oplader.	TAGLIACAPELLI E696E Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio! ATTENZIONE, QUESTO APPARECCHIO NON FUNZiona CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA E DEVE ESSERE CARICATO PRIMA DELL'UTILIZZO. Per garantire l'autonomia e la durata delle batterie, lasciare sotto corrente l'apparecchio 16 ore prima di utilizzarlo per la prima volta. Successivamente, ogni 3 mesi circa. Prima di ogni utilizzo, caricare l'apparecchio per 16 ore, controllando che l'interruttore sia in posizione OFF e che la spia luminosa di carica sia accesa. Una carica completa permette di utilizzare il rasoio per almeno 30 minuti. Non caricare mai l'apparecchio per più di 24 ore di fila ed utilizzare esclusivamente il caricatore fornito in dotazione.	CORTAPELO E696E ¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato! ATENCIÓN, ESTE APARATO NO FUNCIONA NA ENCHUFADO A LA RED. RECARGUELO ANTES DE USARLO. Para garantizar la longevidad de las baterías, realice una carga de 16 horas antes de la primera utilización y aproximadamente cada tres meses. Antes de utilizarlo, recargue el aparato durante 16 horas, verificando que el interruptor está en la posición "OFF" y que el indicador luminoso de carga está encendido. Una carga completa permite utilizar el cortapeño durante un mínimo de 30 minutos. No cargue el producto durante más de 24 horas consecutivas y utilice exclusivamente el cargador incluido.	MÁQUINA DE CORTAR CABO E696E Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez! ATENÇÃO! ESTE APARELHO NÃO FUNCIONA NA REDE ELÉCTRICA E DEVE SER CARREGADO ANTES DA UTILIZAÇÃO. Para garantir a autonomia e a duração das baterias, efectue uma carga de 16 horas antes da primeira utilização e cerca de 3 em 3 meses. Antes de qualquer utilização, carregue o aparelho durante 16 horas, verificando que o interruptor está na posição "OFF" e que a luz piloto de carga está acesa. Uma carga completa permite utilizar o aparelho durante 30 minutos no mínimo. Nunca deixe o produto a carregar consecutivamente durante mais de 24 horas e utilize exclusivamente o adaptador fornecido.	HÅRKLIPPER E696E Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt inden apparatet tages i brug! BEMÆRK, AT DETTE APPARAT IKKE KAN ANVENDES PÅ LEDNINGSNETTET, OG AT DET SKAL OPLADES INDEN BRUG. Oplad batteriene i 16 timer før første anvendelse og efterfølgende ca. hver tredje måned for at batteriene kan holde længst muligt. Sørg for at oplade apparatet i 16 timer, hver gang det skal anvendes. Tjek, at afbryderen står på indstillingen OFF, og at ladelampen er tændt. Når trimmeren er fuldt opladet, kan den anvendes i mindst 30 minutter. Oplad aldrig apparatet i mere end 24 fortrolende timer og anvend kun den medfølgende lader.
CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE 1. 2 guides de coupe (de 4 à 18 mm et de 20 à 34 mm) 2. Lames: Acier inoxydable 3. Fonction effilage 4. Bouton ON/OFF 5. Témoin lumineux de mise sous tension 6. Fiche pour chargement 7. Peigne, huile et brosse de nettoyage	PRODUCT FEATURES 1. 2 cutting guides (from 4 to 18 mm and from 20 to 34 mm) 2. Blades: Stainless steel 3. Thinning function 4. ON/OFF switch 5. Power indicator light 6. Plug for charging 7. Comb, oil and cleaning brush	EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS 1. 2 Scherköpfe (von 4 bis 18 mm und von 20 bis 34 mm) 2. Messer: Rostfrei Edelstahl 3. Uidunningsfunktie 4. ON/OFF-knop 5. Verklijkerlampe voor onder spanning brengen 6. Oplaadstekker 7. Kam, reinigingsborsteltje, olie 7. Kamm, Reinigungsburste, Öl	KENMERKEN VAN HET PRODUCT 1. 2 opzetkammen (van 4 tot 18 mm en van 20 tot 34 mm) 2. Mesjes: Roestvrij staal 3. Uitdunningsfunctie 4. ON/OFF-knop 5. Verklijkerlampe voor onder spanning brengen 6. Oplaadstekker 7. Kam, reinigingsborsteltje, olie	CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO 1. 2 guide di taglio (da 4 a 18 mm e da 20 a 34 mm) 2. Cuchillas: Acero inoxidable 3. Función desfilado 4. Botón ON/OFF 5. Spia luminosa di carica 6. Spina per ricarica 7. Pettine, spazzolina di pulizia, olio	CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO 1. 2 guías de corte (de 4 a 18 mm y de 20 a 34 mm) 2. Cuchillas: Acero inoxidable 3. Función de desbaste 4. Interruptor ON/OFF 5. Indicador luminoso de funcionamiento 6. Enchufe para carga 7. Pente, escova de limpieza, aceite lubricante	CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO 1. 2 guias de corte (de 4 a 18 mm e de 20 a 34 mm) 2. Lâminas: Aço inoxidável 3. Função de desbaste 4. Interruptor de alimentação (ON/OFF) 5. Indicador luminoso de funcionamento 6. Enchufe para carga 7. Pente, escova de limpeza, óleo	PRODUKTETS EGENSKABER 1. 2 hårtrimmere (fra 4 til 18 mm og fra 20 til 34 mm) 2. Skær: Rustfrit stål 3. Udryndingsfunktion 4. ON/OFF-knap 5. Kontrolls for spænding 6. Ladestik 7. Kam, renseborste, olie
UTILISATION DES GUIDES DE COUPE Très pratique, le guide de coupe vous garantit une hauteur de coupe égale. IMPORTANT: Toujours placer le guide de coupe AVANT d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer de guide. Pour augmenter la hauteur de coupe, poussez le guide de coupe vers le haut. Pour la réduire, poussez le guide vers le bas. La hauteur choisie s'affiche au dos de l'appareil.	USING THE CUTTING GUIDES Very practical, the cutting guide guarantees equal cutting length. IMPORTANT: Always attach the cutting guide BEFORE turning the trimmer on, and turn it off before changing the guide. To increase the cutting length, push the cutting guide up. To reduce the cutting length, push it down. The selected length is displayed at the back of the trimmer.	GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN Die Scherführung ist sehr praktisch und gewährleistet eine gleichmäßige Schnithöhe. WICHTIG: Die Scherführung immer VOR den Einschalten des Geräts befestigen, und das Schergerät zum Wechseln der Scherführungen ausschalten. Schieben Sie die Scherführung nach oben, um die Scherlänge zu vergrößern. Um sie zu verringern schieben Sie die Scherführung nach unten. Die gewählte Höhe wird auf der Rückseite des Geräts angezeigt.	GEbruIK VAN DE TRIMGELEIDERS De uiterst praktische trimgeleider staat borg voor een gelijke trimhoogte. BELANGRIJK: De trimgeleider steeds aanbrengen VOORALEER de tondeuse aan te zetten en de tondeuse weer uitzetten om van trimgeleider te veranderen. Om de trimhoogte te vergroten duwt u de trimgeleider naar boven. Om deze te verkleinen duwt u de geleider naar onder. De gekozen hoogte wordt weergegeven aan de achterzijde van het apparaat.	UTILIZZAZIONE DELLE GUIDE DI TAGLIO Praticissima, la guida di taglio garantisce un'altezza di taglio uniforme. IMPORTANTE: Posizionare sempre la guida di taglio PRIMA di accendere il rasoio; spegnere sempre il rasoio per cambiare la guida. Per aumentare l'altezza di taglio, spingere la guida verso l'alto. Per ridurla, spingere la guida verso il basso. L'altezza scelta viene visualizzata sul retro dell'apparecchio.	UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE La guía de corte es muy práctica y le permite obtener una altura de corte uniforme. IMPORTANTE: Coloque siempre la guía de corte ANTES de encender el cortapeño; apáguelo para cambiar de guía. Para aumentar la altura de corte, empuje la guía de corte hacia arriba. Para reducirla, empuje la guía hacia abajo. La altura elegida aparecerá en la parte trasera del aparato.	UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE Muito prático, o guia de corte garante-lhe um comprimento de corte uniforme. IMPORTANTE: Coloque sempre a guia de corte ANTES de ligar a máquina de cortar cabelo e apague a máquina de cortar cabelo para mudar de guia. Para aumentar o comprimento de corte, accione o guia de corte para cima. Para reduzi-la, accione o guia para baixo. O comprimento escolhido é indicado na traseira do aparelho.'	BRUG AF KLIPPEKAMMENE Den meget praktiske klippekam sørger for at din klippelængde bliver ensartet. VIGTIGT: Sæt altid klippekammen i INDEN du tænder hårklipperen og sluk hårklipperen, når du skifter klippekam. For at forøge klippelængden skubbes klippekammen opad. For at formindsk den, skubbes den nedad. Den valgte længde vises på apparatets bagside.
ENTRETIEN Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation: • Retirer le guide de coupe, le rincer sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger. • Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables. Assurez-vous que la tondeuse soit éteinte. Tenir la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et les détacher en appuyant à la pointe des lames (Fig. 1). • Utiliser la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux. • Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse. Fig. 1	Maintenance To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use: • Remove the comb guide after use. Rinse under running water and dry thoroughly before storage. • To make cleaning easier, the BaByliss clipper blades can be removed. Make sure the clipper is turned off. Hold the clipper with the blades pointing up and remove them by pressing the top of the blade. (Fig. 1) • Using the cleaning brush, brush and blow away any remaining hair. • After cleaning, switch the appliance on, and oil the blades by adding a few drops of the oil supplied over the blades. Only use the lubricating oil supplied with this appliance as this is specifically formulated for high speed clippers and does not evaporate or slow the blades.	WARTUNG Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um eine optimale Leistung zu gewährleisten: • Die Scherführung abnehmen, unter fließendem Wasser abspülen und vor dem Verstauen vollständig trocknen. • Um die Reinigung zu vereinfachen, können die Klingen des Schergeräts von BaByliss entfernt werden. Die Scherführung abnehmen, unter fließendem Wasser abspülen und vor dem Verstauen vollständig trocknen. • Um die Reinigung zu vereinfachen, können die Klingen des Schergeräts von BaByliss entfernt werden. Die Scherführung abnehmen, unter fließendem Wasser abspülen und vor dem Verstauen vollständig trocknen. • Die Klingen des Schergeräts von BaByliss können zur einfachen Reinigung abgenommen werden. Überprüfen Sie, dass das Schergerät ausgeschaltet ist. Das Schergerät mit den Klingen nach oben halten und sie durch Drücken auf die Klingenspitze lösen. (Afb. 1) • Mit dem Reinigungsborstelje die Haartüpfel entfernen. • Nach dem Reinigen der Klingen, die Klingen ansetzen und wat Öl auf die Klingen tropfen. Überprüfen Sie, dass das Schergerät ausgeschaltet ist. Das Schergerät nach dem Reinigen der Klingen einschalten und einige Tropfen Öl auf die Klingen geben. Das beiliegende Öl wurde besonders für Schergeräte konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen. Fig. 1	ONDERHOUD Voor een optimale werking, dient het apparaat na elk gebruik te worden schoongemaakt: • Verwijder de opzetkam, spoel hem af onder stromend water en maak hem helemaal droog alvorens hem weer terug te plaatsen. • Om de reiniging te vergemakkelijken, zijn de mesjes van de BaByliss tondeuse demonteerbaar. Ga eerst na of de tondeuse wel is uitgeschakeld. De tondeuse met de mesjes naar boven houden en deze losmaken door op de punt van de mesjes te drukken. (Afb. 1) • Gebruik het reinigingsborstelje om haartjes van de mesjes te verwijderen. • Na het reinigen van de messen, de tondeuse aanzetten en wat olie op de messen druppelen. De meegeleverde olie is speciaal ontwikkeld voor tondeuses. Deze olie verdampft niet en maakt de mesjes niet trager. Fig. 1	PULIZIA Per garantire prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo: • Togliere la guida di taglio, sciacquarla sotto acqua corrente e seque-la completamente prima di riporla. • Om di reiniging te vergemakkelijken, zijn de mesjes van de BaByliss tondeuse demonteerbaar. Verifieer dat de tondeuse uitgeschakeld is. De tondeuse met de mesjes naar boven houden en deze losmaken door op de punt van de mesjes te drukken. (Afb. 1) • Utilizzare la spazzolina di pulizia per eliminare i capelli. • Dopo aver pulito le lame, accendere il rasoio e versare alcune gocce d'olio sulle lame. L'olio fornito è stato appositamente formulato per i rasoi; non evapora e non rallenta il movimento delle cuchillas. Fig. 1	MANTENIMIENTO Para optimizar unas prestaciones óptimas, el cortapeño debe limpíarse después de cada utilización: • Retire la guía de corte, aclárela con agua corriente y seque-o completamente antes de guardarla. • Para facilitar la limpieza, las cuchillas de la máquina de cortar cabelo son desmontables. Confirme que la máquina de cortar cabelo está apagada. Sujete la máquina de cortar cabelo hacia arriba y sacúdelas empujando la punta de las cuchillas. (Fig. 1) • Utilice el cepillo de limpieza para eliminar los restos de cabello. • Despues de limpiar las cuchillas, encienda el cortapeño y coloque unas gotas de aceite sobre las cuchillas. El aceite lubricante incluido está especialmente formulado para cortapelo, no se evapora y no ralentiza el movimiento de las cuchillas. Fig. 1	MANUTENÇÃO Para optimizar os resultados, o aparelho deve ser limpo após cada utilização: • Retire o guia de corte, lave-o em água corrente e seque-o completamente antes de guardar. • Para facilitar a limpeza, as lâminas da máquina de cortar cabelo são amovíveis. Confirme que a máquina de cortar cabelo está desligada. Segure na máquina de cortar cabelo para cima e puxe-as para as extrair. (Fig. 1) • Utilize a escova de limpeza para eliminar os restos de cabelo. • Depois de limpar as lâminas, ligue o aparador e deite algumas gotas de óleo lubrificante nas lâminas. O óleo fornecido foi especialmente formulado para este fim, não se evapora nem retarda as lâminas do aparador.	VEDLIGHOLDELSE For at sikre optimale præstationer, skal apparatet rengøres, hver gang det har været brugt. • Tag klippestyret af, skyld det under rindende vand, og tor det fuldstændigt, inden det sættes på igen. • For at lette rengøringen kan skærene til BaByliss hårklipperen afmonteres. Check, at der er slukket for hårklipperen. Hold hårklipperen med skærene opad for hårklipperen med skærene afmonteres. (Fig. 1) • Brug rengøringsborsten for at fjerne hår. • Et efter rengøring af knivene tænder klippemaskinen, den fordamper ikke og nedsætter ikke hastigheden af klippemaskinen knive. • Et efter rengøring af knivene tænder klippemaskinen, den fordamper ikke og nedsætter ikke hastigheden af klippemaskinen knive.

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
HÄRKLIPPAR E696E	HÄRKLIPPER E696E	HIUSTENLEIKKUKONE E696E	KΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ E696E	HAJVÁGÓÉP E696E	MASZYNKA DO STRZYŻENIA E696E	ZASTŘIHOVACÍ STROJEK E696E	МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС E696E	KESİM MAKİNESİ E696E
Läs noggrant dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder apparaten!	Les disse sikkerhetsanvisningene grundig før apparatet tas i bruk!	Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteiden käyttöä!	Διαβάστε προσεκτικά τις συμβουλεύσεις ασφαλείας πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή!	Olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat, mielőtt a készüléket használnál!	Przed użyciem urządzenia, dokładnie przeczytać ponizsze przepisy bezpieczeństwa!	Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny!	До того, как воспользоваться аппаратом, следует внимательно прочесть правила безопасности!	Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz!
OBSERVERA ATT DENNA APPARAT INTE ÄR NÄTDRIVEN OCH MÅSTE LADDAS INNAN ANVÄNDNING.	OBS! DETTE APPARATET FUNGERER IKKE PÅ NETTSTRØM OG MÅ LADES OPP FØR BRUK.	HUOMIO, LAITE EI TOIMI VERRKOVIRRALLA. SE TULEE LADATA ENNEN KÄYTÖÄ.	ΠΡΟΣΟΧΗ, Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΡΕΥΜΑ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΤΙΖΕΤΑΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.	VIGYÁZAT, EZ A KÉSZÜLÉK NEM MŰköDIK HÁLÓZATRÓL, HASZNÁLAT ELŐTT FEL KELL TÖLTENI.	UWAGA, TO URZĄDZENIE NIE JEST ZASILANE SIECIOWO/INALEŻYJE NAŁADOWAĆ PRZED UŻYCZIEM.	UPOZORNĚNÍ: TENTO PŘÍSTROJ NEFUNGUJE V SÍTI A MUSÍ BYT PŘED POUŽITÍM DOBIT.	ВНИМАНИЕ: ЭТОТ АППАРАТ НЕ РАБОТАЕТ ОТ СЕТИ, ЕГО СЛЕДУЕТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ЗАРЯДИТЬ.	DİKKAT, BU CİHAZ ŞEBEKE ÜZERİNDE ÇALIŞMAZ VE KULLANIMINDAN ÖNCÉ ŞARJ EDİLMESİ GEREKİRLİĞİ.
För att garantera batteriernas funktion och livslängd bör den laddas i 16 timmar innan första användningen och ungefärlig en gång var tredje månad.	For å garantere batterifunksjon og levitetid, må det foretas en lading på 16 timer før apparatet brukes første gang og deretter ca. hver tredje måned.	Akkujen keston ja pitkäikäisyynä takaamiseksi lataa ne 16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käytökkertaa ja sen jälkeen noin kolmen kuukauden välein.	Για πλήρη αυτονομία και μεγάλη διάρκεια ζωής των μπαταριών, φορτίστε τη μηχανή για 16 ώρες πριν από την πρώτη χρήση και κατόπιν κάθε 3 μηνος περιπου.	Minden használat előtt töltse 16 órára a készüléket. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló OFF helyzetben legyen, és a töltésjelző lámpa világít.	Az akkumulátorok működési időtartamának és élettartamának biztosítása céljából töltse 16 órára az első használat előtt és körökből 3 hónapig.	Pro zajištění autonomie a životnosti baterie je třeba před prvním použitím dobit přístroj zhruba 16 hodin předem a poté zhruba každě 3 měsíce.	Для гарантии автономии и продолжительности срока службы батареек аппарат следует зарядить на 16 часов перед первым применением, в дальнейшем повторять зарядку каждые три месяца.	Bataryaların dayanma gücünü ve ömrünü garantilemek için, ilk kullanımından önce 16 saat ve yaklaşık üç ayda bir şarj edinizi.
Ladda apparaten i 16 timmar före varje användning och särkällä att apparaten är avstånd och att laddningslampa lyser under tiden.	Apparaten kan användas i minst 30 minuter då den är fullständig.	En fullständig lading gjor det mulig å bruke klipperen i minimum ca. 30 minuter.	Εάν το πρώτο φόρτισμα είναι συντομό, η μηχανή θα λειτουργήσει σε αυτόνομη λειτουργία για περισσότερο από 30 λεπτά.	Trimmeriä voi käyttää täyteen ladattuilla akkuilla vähintään 30 minuutin ajan.	Teles féltojtéssel legalább 30 percen át használható a nyíróép.	Przy pełnym naładowaniu baterii można używać maszynki przez minimum 30 minut.	Nikdy přiřízenou dobřeji v kuse po dobu více jak 24 hodin a použijte výhradně nabíječku dodávanou s přístrojem.	Herhangi bir kullanımından önce, anahtarın OFF pozisyonunda bulunduğuundan ve ışıklı şarj göstergesinin yandığı kontrol ettikten sonra, cihazı 16 saat süre ile şarj ediniz.
Apparaten kan användas i minst 30 minuter då den är fullständig.	Ha aldri apparaten på laddning längre än 24 timmari sträck, och använd endast den medföljande laddaren.	Lad aldrig produktet i mer enn 24 timer sammenhengende og bruk kun den medfølgende laderen.	Μια πλήρη φόρτιση σας δίνει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή το λιγότερο για 30 λεπτά.	Älä koskaan lataa laitetta 24 tuntia pidempään yhtäjaksoisesti. Käytä lataukseen ainoastaan mukana tulevaa laturia.	Ne töltse a termékét 24 órával tövább folyamatosan, és kizárolag a mellékelt töltőt használja hozzá.	Nikdy přiřízenou dobřeji v kuse po dobu více jak 24 hodin a použijte výhradně nabíječku dodávanou s přístrojem.	Nikdy şarj etmek için, 30 dakika süre ile birlikte ladeyi kullanmayın. Sadece şarj makinesi tam şarj olunca en az 30 dakika süre ile kullanılır.	Ürün asla aralıksız 24 saat şarj etmeyecek ve sadece verilmiş olan şarj cihazını kullanır.
PRODUKTEGENSKAPER	PRODUKTEGENSKAPER	TUOTTEEN OMINAISUUDET	XΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	A TERMÉK JELLEMZŐI	CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU	VLASTNOSTI VÝROBKU	ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА	ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ
1. 2 klippguider (från 4 till 18 mm och från 20 till 34 mm) 2. Knivar: Rostfritt stål 3. Uttrunningsfunktion 4. Knapp ON/OFF (start/stopp) 5. Indikatorlampa för spänning 6. Kontakt för laddning 7. Kam, rengöringsborste, olja	1. 2 klippeholder (fra 4 til 18 mm og fra 20 til 34 mm) 2. Blader : Rustfritt stål 3. Tynnefunksjon 4. Knapp ON/OFF (start/stopp) 5. Spenningsindikatorlys 6. Kontakt til lading 7. Kam, renseborste, olje	1. 2 leikkukampaa (4 - 18 mm ja 20 - 34 mm) 2. Terät: Ruostumatonta terästä 3. Ohennustoiminto 4. Virtakytkin (ON/OFF) 5. Jänniteinen merkkivalo 6. Latauspistoke 7. Kampa, puhdistusharja, öljy	1. 2 oδηγοί κοπής (από 4 έως 18 mm και από 20 έως 34 mm) 2. Λεπίδες: Ανοξείδωτο αστατί ¹ 3. Λειτουργία για το αραιότατο των μαλλιών 4. Κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας (ON/OFF) 5. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας 6. Φίς φόρτισης 7. χτένα, βουρτσάκι καθαρισμού, λιπαντικό λάδι	1. 2 vezetőfűs (4 - 18 mm és 20 - 34 mm) 2. Vágókék: Rozsdamentes acél 3. Ritkító funkció 4. ON / OFF gomb 5. Feszültség alatt jelzőlámpa 6. Töltődugó 7. Fésű, tisztító kefe, olaj	1. 2 grzebienie prowadzące (od 4 do 18 mm oraz od 20 do 34 mm) 2. Čepele: Nerezová ocel 3. Funkce třepení 4. Tlačítko zapnutu/vypnuto ON/OFF 5. Světlá kontrolka napětí 6. Kabel do ładowania 7. Grzebień, szczotka do czyszczenia, olej	1. 2 stříhací nástavce (od 4 do 18 mm a od 20 do 34 mm) 2. Čepel: Paslanmaz çelik 3. İncealtı fonksiyonu 4. ON/OFF düğmesi 5. Gerilim altına alma ışıklı göstergesi 6. Şarj fisi 7. Tarak, temizleme fırçası, yağı	1. 2 kesim kilavuzu (4 ile 18mm ve 20 ile 34 mm) 2. Bıçaklar: Paslanmaz çelik 3. İncealtı fonksiyonu 4. ON/OFF düğmesi 5. Gerilim altına alma ışıklı göstergesi 6. Şarj fisi 7. Temizleme fırçası, yağı	1. 2 kesim kilavuzu (4 ile 18mm ve 20 ile 34 mm) 2. Bıçaklar: Paslanmaz çelik 3. İncealtı fonksiyonu 4. ON/OFF düğmesi 5. Gerilim altına alma ışıklı göstergesi 6. Şarj fisi 7. Temizleme fırçası, yağı
ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMAR	BRUK AV KLIPPEKAMMENE	LEIKKAUOSOHJAINEN KÄYTÖ	ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ	A VEZETŐFŰSÜ HASZNÁLATA	UŽÝCIE NAKŁADEK GRZEBIENIOWYCH	POUŽITÝ STŘÍHACÍCH NÁSTAVCŮ	КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАПРАВЛЯЮЩИМИ	KESİMLİ KILAVUZLARININ KULLANIMI
Den mycket praktiska distanskammen garanterar en jämn klipphöjd.	VIKTIGT: Sätt alltid distanskammen på plats INNAN hårklippan kopplas på. Stäng av hårklippan för att byta distanskam.	Erittäin käytännölliset leikkauosohjaimet takaavat jevn klipplengden.	FONTOS: Εάν το πρώτο φόρτισμα είναι συντομό, η μηχανή θα λειτουργήσει σε αυτόνομη λειτουργία.	A praktikus vezetőfűs mindenhol azonos vágási magasságot biztosít.	Bardzo praktyczna nakładka grzebienniowa gwarantuje zawsze idealnie równą wysokość strzyżenia.	Stříhací nástavec je velmi praktický. Zaručuje pravidelnou výšku střihu.	Cök pratik, kesim kilavuzu esit bir kesim boyu sağlar.	Cök pratik, kesim kilavuzu esit bir kesim boyu sağlar.
Den mycket praktiska distanskammen garanterar en jämn klipphöjd.	VIKTIGT: Sätt alltid distanskammen på plats INNAN hårklippan kopplas på. Stäng av hårklippan för att byta distanskam.	TÄRKÄÄ: Aseta leikkauosohjain aina paikoilleen ENNEN hiustenleikkurin käynnistämistä ja sammutta leikkuri ohjaimen vaihtamiseksi.	FONTOS: Εάν το πρώτο φόρτισμα είναι συντομό, η μηχανή θα λειτουργήσει σε αυτόνομη λειτουργία.	Nosta leikkaukorkeutta työntämällä leikkukampa ylösäpin. Laske korkeutta työntämällä leikkukampa alasäpin. Valittu korkeus näkyy laitteiden selkäpuolella.	A vázlatnak megfelelően a csökkentéshez nyomja felé a vezetőfűsöt. A csökkenéshez nyomja lefelé a vezetőfűsöt. A választott vágási magasság megjelenik a készülék hátloldalán lévő kijelzőn.	Stříhací nástavec je velmi praktický. Zaručuje pravidelnou výšku střihu.	DÜLEZİT: Nástavec vždy nasadte PŘED zapnutím strojku. Při výměně nástavce strojek vyněte.	Cök pratik, kesim kilavuzu esit bir kesim boyu sağlar.
UNDERHÅLL	VEDLIKEHOLD	HUOLTO	ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ	KARBANTARTÁS	KONSERWACJA	ÚDRŽBA	КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАПРАВЛЯЮЩИМИ	BAKIM
Apparaten bör rengöras efter varje användning för att garantera optimal funktion:	For å sikre en optimal ytelse må klippmaskinen rengjøres etter hver gangs bruk:	Parhaan tuloksen takaamiseksi laite on puhdistettava vann og la det tørke helt for det monteres igjen.	Aπολύτως σημαντικό είναι να καθαρίζετε την μηχανή μετά την πρώτη χρήση.	Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében a készüléket minden használat után tisztítani kell:	Aby urządzenie działało w sposób optymalny należy czyszczyć je po każdym użyciu:	Optimum performansları garanti etmek için, cihazın her kullanım sonrası temizlenmesi gerekmektedir:	• Kesim kilavuzunu çıkarın, akan su altında čalkalayın.	Optimum performansları garanti etmek için, cihazın her kullanım sonrası temizlenmesi gerekmektedir:
• Ta av klippguider, rengjør den under rennende vatten och låt den torka fullständigt innan du ställer under den.	• Ta bort klippguider, skölj den under rinnande vatten och låt den torka fullständigt innan du ställer under den.	• Irrota ohjauskampa käytön jälkeen. Huuhte se juoksevalla vedellä ja kuivaa huolellisesti ennen säälytystä tai seuraavaa käytöä.	• Αφαιρέστε τον οδηγό κοπής προς την πάνω. Για να τη μειώσετε, στρώνετε τον οδηγό κοπής προς τη κάτω. Το μήκος που έχει επιλεγεί εμφανίζεται στην «πλάτη» της συσκευής.	• Vegye le a vezetőfűst, öblítse el a folyó vízben és száritsa meg teljesen, mielőtt eltentén.	• Vymiňte nástavec, opláchnete jej pod tekoucí vodou a před uložením jej nechte kompletně vyschnout.	• Kesim kilavuzunu çıkarın, akan su altında čalkalayın.	• Temizliği kolaylaştırmak için, BaByliss saç kesme makinesini bıçakları çıkarılabilir. Cihazın kapaklı olmasından emin olun. Cihazı bıçakları yukarı doğru gelecek şekilde tutun ve bıçakların ucuna bastırarak bunları çıkarın (Şekil 1).	Optimum performansları garanti etmek için, cihazın her kullanım sonrası temizlenmesi gerekmektedir:
• För att underlätta rengöring är skärbladen på clippern från Babyliss avtagbara. Se till att clippern är avstånd. Häll i clippern och för skärbladet uppåt. Ta loss det genom att trycka på spetsen. (Fig. 1)	• Bruk rengöringsborsten till att ta bort hårstrån.	• Irrota leikkurin terät ovat irrotettavat, mikä helpottaa puhdistusta. Varmista ensin, että leikkuri on sammuttettu. Pitele leikkuria terät ylösäpin suunnattiin ja irrota ne painamalla terien kärjistä. (Kuva 1)	• Αφαιρέστε την οδηγό κοπής προς την πάνω. Για να μειώσετε την οδηγό κοπής προς την κάτω. Το μήκος που έχει επιλεγεί εμφανίζεται στην «πλάτη» της συσκευής.	• Irrota laitteeseen jääneet karvat puhdistusharjan avulla.	• A hajszálak eltávolításához használja a tisztítót. Ellenőrizze, ki van-e a leikkurin terät.	• Temizliği kolaylaştırmak için, BaByliss saç kesme makinesini bıçakları çıkarılabilir. Cihazın kapaklı olmasından emin olun. Cihazı bıçakları yukarı doğru gelecek şekilde tutun ve bıçakların ucuna bastırarak bunları çıkarın (Şekil 1).	• Saçları temizlemek için, temizlikdeki sonradan, saç kesme makinesini bıçakları üzerinde kullanın. Bıçakları temizleyen bir çırçırın, bir çırçırın üzerinde temizlik yapın.	Optimum performansları garanti etmek için, cihazın her kullanım sonrası temizlenmesi gerekmektedir:
• Sätt igång trimmeren efter att du har rengjort bladen och applicera några droppar olja på dem. Den medföljande oljan har sammanställts särskilt för trimmern och avdunstar inte eller saktar ned bladens hastighet.	• Använd rengöringsborsten för att ta bort hårstrån.	• Kun olet puhdistanut terät, käynnistä laite ja tiputa terille muutama pisara öljyä. Käytä ainaoastaan laitteiden mukanaan oljan. Se on erityisen välttämätöntä tämäntyyppisille laitteille eikä se häihdu tai hidasta terien toimintaa.	• Επιλέξτε την οδηγό κοπής προς την πάνω. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τη συσκευή σας σε λειτουργία. Κρατήστε την οδηγό κοπής προς την πάνω. Επιλέξτε την οδηγό κοπής προς την κάτω. Το μήκος που έχει επιλεγεί εμφανίζεται στην «πλάτη» της συσκευής.	• Po užití opláchněte ostrzu na vodu. Ostrza musí být vyschlá, aby neztratila svou ostřenosť.	• Po užití opláchněte ostrzu na vodu. Ostrza musí být vyschlá, aby neztratila svou ostřenosť.	• Temizliği kolaylaştırmak için, BaByliss saç kesme makinesini bıçakları çıkarılabilir. Cihazın kapaklı olmasından emin olun. Cihazı bıçakları yukarı doğru gelecek şekilde tutun ve bıçakların ucuna bastırarak bunları çıkarın (Şekil 1).	• Saçları temizlemek için, temizlikdeki sonradan, saç kesme makinesini bıçakları üzerinde kullanın. Bıçakları temizleyen bir çırçırın, bir çırçırın üzerinde temizlik yapın.	Optimum performansları garanti etmek için, cihazın her kullanım sonrası temizlenmesi gerekmektedir:
• Använd rengöringsborsten för att ta bort hårstrån.	• Po užití opláchněte ostrzu na vodu. Ostrza musí být vyschlá, aby neztratila svou ostřenosť.	• Kun olet užit opláchněte ostrzu na vodu. Ostrza musí být vyschlá, aby neztratila svou ostřenosť.	• Επιλέξτε την οδηγό κοπής προς την πάνω. Βεβαιωθείτε ότι έχετ					